

解答例

いくつか解答例を用意しました。文法・スペリングチェックはひとつとおり実施しましたが、ここに示したものは一例となります。

V.

A1) 明日イベサーで、彼ピッピ探さね？

- Why don't you find boyfriends at the special-event club tomorrow?

B1) つーか、さりげ、学校の宿題締め切り明後日じゃなくね？ガン萎え。

- But, in fact, the deadline for school homework is the day after tomorrow, isn't it? I'm depressed so much.

A2) とりま、秒で片付ければよくね？メンディーかもだけど。

- For now, why don't we finish our homework quickly? That is surely annoying, however.
- However annoying, it is a better way, for now, to finish homework quickly, isn't it?

B2) まじパネエ。A I モード？

- Are you serious? That's awesome! Are you smartly situated?

A3) イベサーの後がケツカッチンじゃ、バイブス上がんねーし。

- We can't enjoy the event enough if we have another schedule right after the event.
- We can't accelerate vibes in the event if we have another schedule right after that.

B3) それな。とりま、うちの宿題もよろ！

- That's right. For now, would you do my homework for me!?
- I agree. By the way I leave my homework to you.

A4) おまえ、さりげやばくね？MK 5 なんだけど。

- You are so selfish! I'll get furious at you within 5 seconds!

VI.

A1) いすちはすこっ めせ° きすうきり すっひ×うち°

• I hear that the examination tomorrow is very hard. I'm worried about that.

B2) さっぴに すこっぬ みす° ぬ にやつゆやと な° えせれは

• Why are you so serious for such a trifling examination?

A2) と° や き° っひ° りにうな すっくよえ と° くにうら

• But if I don't do my best I can't move up a grade.

B2) むっぴに と° くにうきり そっそうや かにしこと° ちせことけろれら

• The result of every member of a class will be poor. So our lecturer will save us.

A3) たえうおひ° むっぴに ほ° っく?え すとにうに

• It reminds me that every member doesn't prepare for the examination.

B3) いきすっさ° え むっぴにと° をちろひ° さをけにう

• If all of them cross a road at a red light, there is no fear.

• At a red light, if everyone crosses, there's no fear.

日本語と「ひんたぼ語」の変換

日本語

あ	い	う	え	お
か	き	く	け	こ
さ	し	す	せ	そ
た	ち	つ	て	と
な	に	ぬ	ね	の
は	ひ	ふ	へ	ほ
ま	み	む	め	も
や	ゆ	よ	ら	り
る	れ	と	わ	を
ん	っ	ゃ	ゅ	ょ
?	`	°	×	—

ひんたぼ語

い	う	え	お	か
き	く	け	こ	さ
し	す	せ	そ	た
ち	つ	て	と	な
に	ぬ	ね	の	は
ひ	ふ	へ	ほ	ま
み	む	め	も	や
ゆ	よ	ら	り	る
れ	と	わ	を	ん
っ	ゃ	ゅ	ょ	?
`	°	×	—	あ